

警示ALERT

昆士警務署/交通警部門告示

過去的兩個月，在北昆士及Wollaston（和路士頓）地鐵站附近鄰區，發生了一連串的無械搶劫案。

這些事件不是在MBTA地鐵站範圍內發生，警方認為作案犯人不是從剩搭地鐵後走出搶劫。據各受害人所提供的嫌犯描述差別很大，但總括的共同點是，他們是黑人或是白人男性，年齡大約是20至25歲。在大多數事件中，嫌犯是單獨行動。大部份事件發生在晚上10時及零晨1時之間，而你應該在任何時候都要有戒備。

昆士警方及交通警部呼籲大家採取以下防備措施：

- * 請注意留心您的周圍環境，加倍小心。
- * 步行時，緊貼或與其他人結伴同行。
- * 選擇主要道路行走，在道路上的車輛和行人可起阻嚇作用。
- * 掃描附近甚至遠方的環境，探測潛在危險。
- * 若遇上威脅，感覺有危險，請走到有著燈的房屋，並尋求幫助。
- * 別邊走邊聽耳機。
- * 避免在你走路時發短信。
- * 考慮攜帶哨子，並作好準備，隨時可利用吹哨子求救。
- * 將你的手機準備到可撥打出“911”的位置。
- * 如果你覺得面臨受威脅的情況，撥打“911”。
- * 遇到任何形跡可疑，不要遲疑，請打“911”報警。不要等到事情發生！

記住：如果搶匪察覺到你是放下戒備，對周圍環境不留心，這些都給搶匪犯罪的機會。依照以上提示，消除搶匪的犯罪機會，你可以減低你自己受傷害的機會。舉報可疑的活動，您將幫助警務署及我們的社區。

如果您有任何資料提供，請聯繫昆士警務署：617 479 1212，或在緊急情況下，撥打“911”。

ALERT

QUINCY POLICE DEPARTMENT/TRANSIT POLICE DEPARTMENT BULLETIN

In the past two months, there has been a rash of unarmed robberies and related incidents in the neighborhoods adjacent to both the North Quincy and Wollaston train stations.

These incidents are not occurring on MBTA property and it is not believed that the suspects are coming off the trains. The descriptions provided by victims vary widely, but the common factor is that they are black or white males ranging in age from 20 to 25. In most incidents, the suspect works alone. The majority of these incidents have occurred between 10:00 P.M. and 1:00 A.M., but you should be diligent at all times.

The Quincy and Transit Police Departments urge you to take the following precautions:

- *Be aware of your surroundings
- *Walk with or close to others.
- *Opt for main road travel, where vehicle and pedestrian traffic are deterrents.
- *Scan the area afar for potential threats.
- *If threatened, go to a residence with lights on and seek help.
- *Remove headphones while walking.
- *Avoid texting during your walk.
- *Consider carrying a whistle and have it ready to use to sound a call for help.
- *Have your cell phone at the “911” ready position.
- *Call “911” if you feel you are approaching a threatening situation.
- *Report any suspicious behavior by calling “911.” Don’t wait for something to happen!

REMEMBER: these are crimes of opportunity, where the victim was caught off guard and unaware of their surroundings. By eliminating opportunity, using the above guidelines, you can reduce the chances of harm to yourself. By reporting suspicious activity, you will be helping the Police Department and our community.

If you have any information, please contact the Quincy Police Department at 617 479 1212, or in an emergency, dial “911”